

Pompa di Scarico Condensa

Condensate Pump

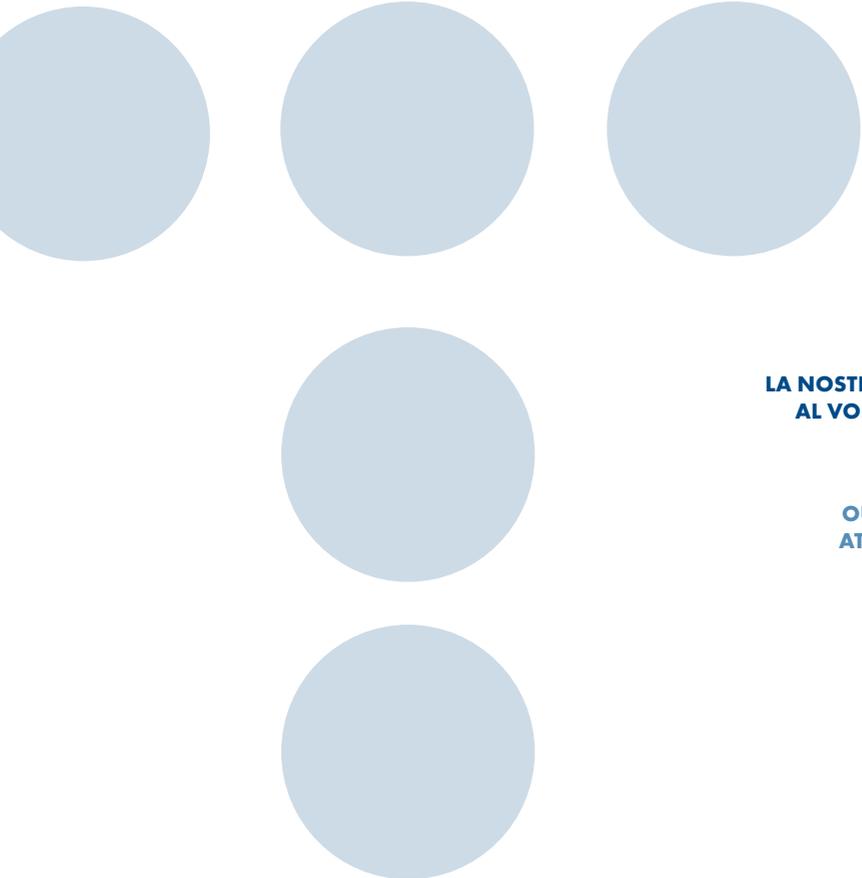
MANUALE OPERATIVO | OPERATION MANUAL

SKU 11940
SKU 11942
SKU 11945



TECNOGAS

I percorsi della tecnologia.



**TECNOGAS:
LA NOSTRA ESPERIENZA
AL VOSTRO SERVIZIO**

**TECNOGAS:
OUR EXPERIENCE
AT YOUR SERVICE**

Grazie per aver acquistato questo prodotto Tecnogas. Per la vostra sicurezza, vi consigliamo di leggere attentamente queste istruzioni prima dell'installazione.

Al fine di non invalidare la garanzia, consigliamo di affidarsi a installatori e manutentori esperti.

Thank you for buying this Tecnogas product. For your safety, please read these instructions carefully before use.

In order not to avoid guarantee, we strongly recommend to rely on expert technicians and service.



Informazioni sulla sicurezza | Safety guide

Le procedure indicate devono essere strettamente rispettate, al fine di evitare danneggiamenti a cose o persone così come all'unità stessa.

The procedures listed in this manual must be strictly observed in order to prevent hazards to person and things, as well as the unit itself.

- Prima di operare sulla pompa, assicurarsi che sia disconnessa dalla rete elettrica.
Before operating on the pump make sure it is disconnected from the power supply.
- La pompa è stata progettata per l'uso con sola acqua.
This pump has been designed to work with water only.
- Non utilizzare in piscine o aree marine - Rischio di elettroschock.
Do not use in swimming pool or maritime areas - Risk of electroshock.
- Se danneggiato, sostituire il cavo con un ricambio rispondente ai requisiti.
If damaged, please replace the cable with a spare part fulfilling the requirements.
- Non azionare la pompa a serbatoio vuoto.
Do not run this pump with the tank empty.
- La pompa non è progettata per essere utilizzata in ambienti particolarmente unti o oleosi.
This pump has NOT been designed to work in dirty or oily environment.
- Usare solo in ambienti interni.
Indoor use only.
- Pompa non sommergibile.
Non submersible pump.
- Assicurarsi sempre che il magnete sia rivolto verso l'alto e che il serbatoio sia installato in posizione orizzontale.
Always ensure the metal magnet in the float is facing upward. Always ensure the reservoir is sitting flat and horizontal.

Per ogni dubbio contattate il nostro servizio clienti.
Please contact our customer service for any concerns.

Componenti della pompa | Pump components.



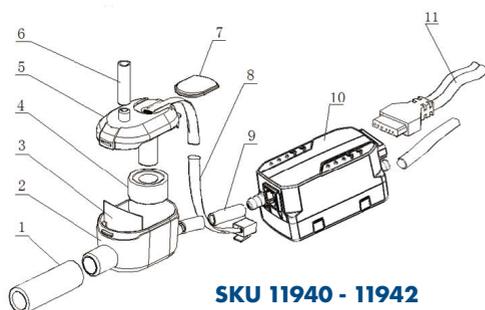
SKU 11940



SKU 11942



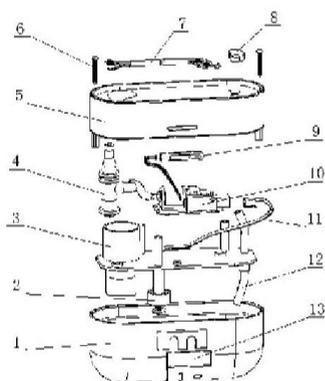
SKU 11945



SKU 11940 - 11942

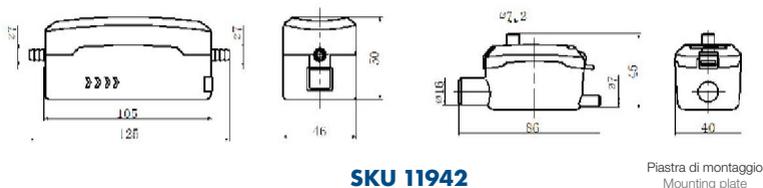
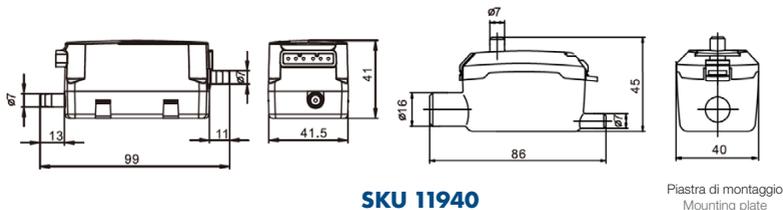
#	Descrizione	Description
1	Tubo in silicone	Silicon pipe
2	Serbatoio	Water tank
3	Filtro	Filter
4	Galleggiante	Float
5	Copertura del serbatoio	Water tank cover
6	Sfiato	Blow hole
7	Coperchio serbatoio	Tank lid
8	Cavo del sensore	Sensor cable
9	Tubo di collegamento	Connecting pipe
10	Copertura della pompa	Pump cover
11	Cavo di collegamento (6 poli)	6-pin socket

SKU 11945

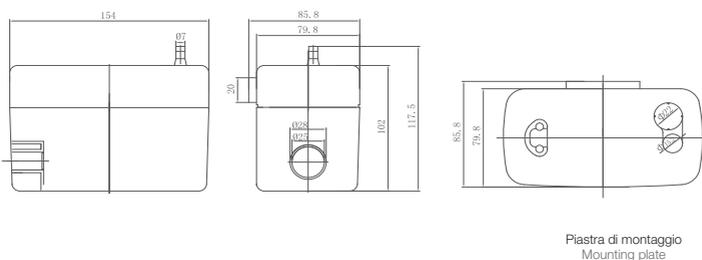


#	Descrizione	Description
1	Serbatoio	Tank
2	Galleggiante	Float
3	Paratia centrale	Middle panel
4	Raccordo di scarico	Discharge fitting
5	Copertura	Pump cover
6	Viti di fissaggio	Fixing screws
7	Alimentatore	Power supply
8	Serracavo	Cable locker
9	Indicatore LED	LED indicator
10	Motore	Engine
11	Cavo del sensore	Sensor cable
12	Aspirazione	Suction pipe
13	Piastra di fissaggio	Mounting plate

Dimensioni | Dimensions.

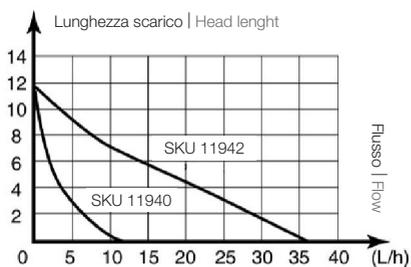


SKU 11945

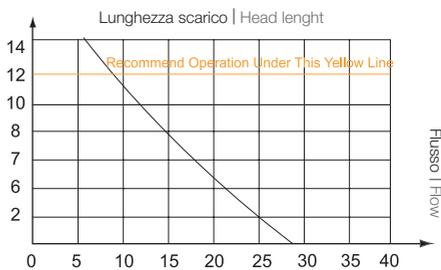


Grafici delle prestazioni | Performance Graphs

SKU 11940 - 11942



SKU 11945



Specifiche tecniche | Technical Specifications

Modello - Model	11940	11942	11945
Voltaggio Voltage	230 V 50-60 Hz		100-230 V 50-60 Hz
Lunghezza scarico Drain lenght	12 m - 40 ft		10 m
Protezione termica Thermal Protection	100°C		0°C-50°C
Aspirazione massima Max. suction	2 m	2 m	-
Spinta massima Max. discharge	7 m	12 m	10 m
Potenza max. split Max. split power	10 KW	30 KW	8 KW
Rumore Noise	25 dB (A)	32 dB (A)	19 dB (A)
Capacità di scarico Drain capacity	12 l/h	36 l/h	24 l/h
Capacità serbatoio Tank capacity	35 cc		200 ml
Temperatura ambientale Ambiental temperature	0°C - 50°C		

Manutenzione | Maintenance

Questa pompa richiede manutenzione ordinaria. Si consiglia di pulire il serbatoio ogni 6 mesi con un detergente antibatterico. Controllare lo stato del filtro e dei componenti interni e, se necessario, sostituirli. Prestare attenzione a rimontare il galleggiante in posizione corretta.

This pump requires periodical maintenance. It's recommended to clean the tank every 6 months with an antibacterial detergent. Check the status of both the filter and the inner components. Replace them if necessary. Take great care while remounting the float.

Garanzia | Warranty

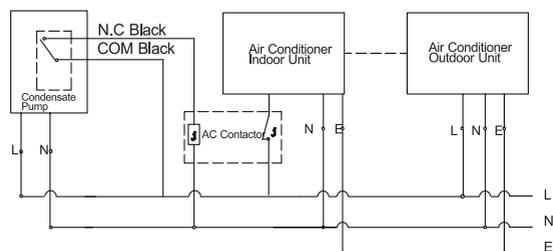
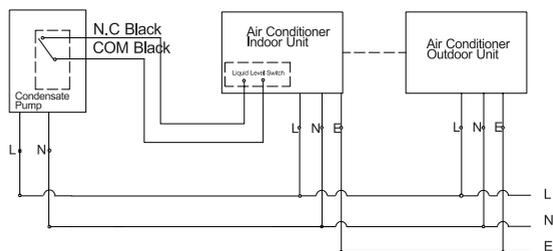
La garanzia di questa pompa copre tutti i danni strettamente correlati a difetti di fabbricazione. Possono essere coperti solo la sostituzione dell'intera pompa o delle parti difettose, non il costo della manodopera. Tutti i reclami devono essere correlati di descrizione accurata del difetto. Non si accettano reclami per prodotti montati in modo scorretto o che non hanno subito periodiche manutenzioni come da manuale.

This guarantee covers all the damage strictly correlated to manufacturing faults. Only the replacement of the pump or of the defective parts can be covered, not the labor cost. With all the complain, the costumer must attach a detailed description of the defect. Complain about wrong mounted or non-maintanced product will NOT be accepted.

Installazione | Installation

SKU 11945

- 1 Assicurarsi che l'impianto elettrico non sia in tensione.
Make sure to cut off the power.
- 2 Scegliere un posto adeguato dove montare la piastra di sostegno. Le viti sono incluse.
Choose a suitable place to mount the mounting plate. Screws are included.
- 3 Ci sono due porte d'ingresso: una sopra la pompa e l'altra sul lato destro. Scegliere la porta d'ingresso più comoda. Il diametro della porta d'ingresso è 20 mm.
There are two inlet ports for choosing, one is above the pump another is on the right of the pump. Please choose a suitable ports for connect. The diameter of inlet port is 20 mm.
- 4 Inserire il tubo di scarico del sistema alla porta d'ingresso della pompa, collegare anche il tubo in uscita. Non piegare il tubo. Assicurarsi che il diametro del tubo sia 6 mm.
Insert the system's drain pipe to the pump's inlet port, connect the outlet pipe. Don not bend the pipe. Make sure the pipe size should be I.D. 6 mm.
- 5 Collegare l'alimentazione elettrica. Ci sono 4 cavi elettrici, due per la corrente elettrica, due per il segnale elettrico. Collegare correttamente i cavi come indicato dallo schema.
Connect the power supply. There are 4 line for cable, two are power line, two are signal line. Connect the 4 lines as following drawing.
- 6 Se la pompa non funziona normalmente, il sistema si spegnerà automaticamente.
If the pump can't work normally, the system will be cut automatically. Please contact the qualified person to maintain it.



L: Fase (Marrone)
N: Neutro (Blue)
NC: Normalmente Chiuso (Nero)
COM: Linea Comune (Nero)

L: Fire Wire (Brown)
N: Zero Line (Blue)
NC: Normally Closed (Black)
COM: Common Line (Black)

SKU 11940 - 11942

- 1 Assicurarsi che il galleggiante sia posizionato nel serbatoio con il magnete rivolto verso l'alto.
Make sure the float is in the tank with the magnet on the upper side.



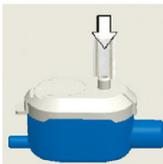
- 2 Controllare che il filtro sia posizionato correttamente e che il coperchio sia in posizione.
Make sure the filter is in the correct position and the lid is firmly clipped to the tank.

- 3 Scegliere un posto adeguato per il montaggio. Il serbatoio dev'essere posto orizzontalmente.
E' opportuno fissare il serbatoio con del velcro. Accertarsi anche di un corretto fissaggio della manichetta di ingresso.

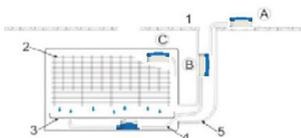
Choose a suitable place for the pump. Make sure the water tank is in horizontal position, fixing it with some velcro strips. Verify the correct mounting of the inlet hose.



- 4 Fissare lo sfiato al coperchio del serbatoio.
Mount the blow pipe on the tank lid.

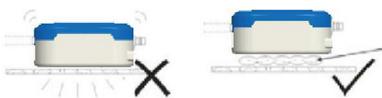


- !! Se possibile, installare la pompa sopra il controsoffitto.
If possible, mount the pump above the false ceiling.



1. Controsoffitto | False ceiling
2. Avvolgimento dell' evaporatore | Evaporator coil
3. Cassetto dello scarico condensa | Condensate drain tray
4. Tubo | Pipe
5. Canalina | Duct

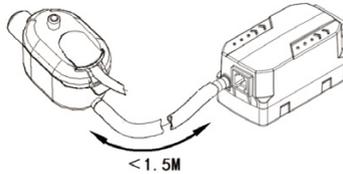
- 5 Se desiderato, effettuare in questo modo il montaggio antivibrazione.
If required, follow this scheme for the anti-vibration assembly.



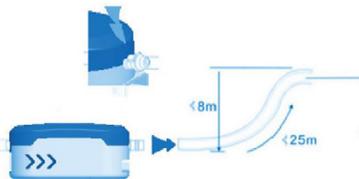
- 6 Notare la direzione del flusso dell'acqua.
Note the direction of the water flow.



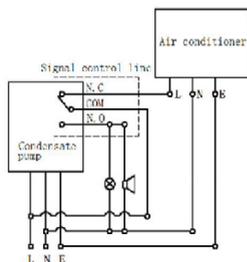
- 7 Collegare pompa e serbatoio con un tubo con DN/ID 6mm (DN/OD 9mm) e fissare con fascette.
Non superare il metro e mezzo di lunghezza tra pompa e serbatoio.
Connect pump and tank with a 6mm DN/ID pipe (9mm DN/OD) and secure with cable-ties.
Pipe between pump and tank must be shorter than 1,5 meters.



- 8 Collegare un'estremità di tubo DN/ID 6mm (DN/OD 9mm) alla pompa e portare l'altra al luogo designato per lo scarico della condensa. Evitare curve troppo accentuate.
Connect an end of a 6mm DN/ID pipe (9mm DN/OD) to the pump and fix the other one to the drain place.
Avoid restrictions.



- 9 Se il circuito viene installato come da schema riportato, la pompa può spegnere il condizionatore nel caso di un malfunzionamento della stessa.
If the circuit is set up as the following scheme, the pump can switch off the air conditioner when any problems occur to the draining device.



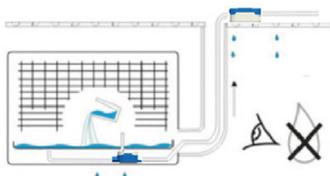
Power:

- (L) Live: Brown
- (N) Neutral: Blue
- (E) Earth: Green&Yellow

Alarm/volt free:

- (N.C.) Normally closed :Green
- (COM) Common: Red
- (N.O.) Normally open : Violet

- 6 Testare il funzionamento della pompa riempiendo manualmente il serbatoio. Verificare eventuali perdite.
Test pump operation by pouring water into the tank. Verify the presence of leaks.



Risoluzione problemi | Troubleshooting

Problema Problem	Causa Cause	Risoluzione Action
La pompa funziona ininterrottamente. The pump runs all the time.	Il galleggiante è posizionato al contrario o non orizzontalmente. The float is mounted upside down or the installation is not horizontal.	Controllare il galleggiante. Check the float position.
	Il sensore è posizionato male o scollegato The sensor is disconnected or mounted incorrectly.	Controllare le condizioni del sensore. Check the sensor condition.
	C'è sporcizia che blocca il galleggiante. There is sludge in the water tank.	Pulire la pompa. Clean the pump.
La pompa lavora a intermittenza producendo molto rumore. The pump runs irregularly making a loud noise.	L'acqua torna alla pompa a causa dell'effetto sifone. Water goes back to the pump due to a siphone effect.	Eliminare l'aria nel tubo tra la pompa e il serbatoio. Try to avoid air in the pipe between the pump and the tank.
La pompa funziona ma non scarica acqua The pump works but there's no water draining	Vi sono delle perdite nei collegamenti idraulici. There are leaks in the pipes.	Controllare i tubi. Se necessario adottare metodi di fissaggio adeguati. Check the pipes.If needed, enforce fixing method.
La pompa non funziona. The pump doesn't work.	La pompa non è correttamente collegata alla rete elettrica. The pump is not connectet to the powey supply.	Controllare la fonte di alimentazione Check the power supply.
	Il cablaggio è scorretto. The wiring is incorrect.	Controllare il cavo di alimentazione e il cablaggio. Check the power cable and the wiring.
	Il voltaggio non è adeguato alla pompa. The voltage is not suitable for the pump.	Controllare il voltaggio o sostituire la pompa. Check the voltage or replace the pump.
	La pompa è molto calda. The pump is very hot.	La pompa è entrata in protezione termica. Attendere il raffreddamento The thermal cut could have activated. Wait until the unit cools down.
	La pompa non è installata perfettamente in posizione orizzontale. The installation of the pump is not horizontal.	Riposizionare correttamente la pompa e controllare il livello dell'acqua. Adjust the tank and check the water level.

ATTREZZATURE PER VUOTO E/O CARICO
VACUUM AND CHARGE EQUIPMENTS



ATTREZZATURE - UTENSILI
EQUIPMENTS - TOOLS



RIVELATORI PERDITE E STRUMENTI DI MISURA
LEAKS DETECTORS AND MEASURE INSTRUMENTS



LAVAGGIO E SANIFICAZIONE IMPIANTI
WASHING AND SANITIZING SYSTEM



ACCESSORI PER LO SCARICO CONDENZA
CONDENSATION OUTLET ACCESSORIES



STAFFE ED ELEVATORI
BRACKETS AND ELEVATORS





I percorsi della tecnologia.



Azienda con sistema
di qualità certificato
SGS ISO9001/2015

TECNOGAS srl
Viale L. Da Zara, 10
35020 Albignasego
Padova - Italy

T. +39 049 8625910
F. +39 049 8625911
info@tecnogas.net
www.tecnogas.net